

Київський університет імені Бориса Грінченка
Педагогічний інститут
Кафедра іноземних мов і методик їх навчання

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор
з науково-методичної та навчальної роботи
О.Б.Жильцов
« 01 » « 09 » 2020 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Ділова іноземна мова»

для студентів

спеціальності 022 Дизайн

освітнього рівня другого (магістерського)

освітньої програми 022.00.01 Графічний дизайн



Київ – 2020

Розробник:

Лабунець Юлія Олегівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Викладач:

Лабунець Юлія Олегівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання

Протокол від 05.09.2018 р. № 2

Завідувач кафедри _____ Н. В. Кошарна

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми 022.00.01 «Графічний дизайн»

05.09.2018 р.

Гарант освітньої програми _____ О. М. Світлична

Робочу програму перевірено

06.09.2018 р.

Заступник директора _____ М. А. Машовець

Пролонговано:

на 20¹⁹/₂₀ н.р. _____ (підпис) (ПІБ) (Кошарна Н.В.).. « 04 » 09 20¹⁹ р., протокол № 2

на 20²⁰/₂₀ н.р. _____ (підпис) (ПІБ) (Кошарна Н.В.).. « 27 » 08 20²⁰ р., протокол № 1

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) (ПІБ) .. « __ » __ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) (ПІБ) .. « __ » __ 20__ р., протокол №__

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська	
Загальний обсяг кредитів/годин	4 / 120	
Курс	5	
Семестр	9	10
Кількість змістових модулів з розподілом:	4	
Обсяг кредитів	2	2
Обсяг годин, в тому числі:	60	60
Аудиторні	16	16
Модульний контроль	4	4
Семестровий контроль	-	
Самостійна робота	40	40
Форма семестрового контролю	-	Залік

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу – оволодіти мовою професійного спілкування, зокрема сукупністю усіх мовних засобів, якими послуговуються у професійній сфері комунікації.

Завдання курсу :

- сформувати у студентів професійно-орієнтовані та науково-дослідницькі комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичні, соціолінгвістичні та прагматичні) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в професійному та академічному середовищі, і застосування здобутих знань у подальшій професійній та науковій діяльності;
- навчити студентів правильно вживати терміни професійного спілкування (професіоналізми), міжгалузеві загальнонаукові термінологічні;
- розвинути уміння студентів використовувати англійську мову в сучасному професійно-науковому освітньому просторі;
- сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання;
- розвивати критичне наукове мислення засобами професійно-спрямованих англійських текстів;
- учити студентів співвідносити теоретичні знання з практичними потребами майбутньої професійної діяльності;
- розвивати у студентів пізнавальні інтереси, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки;
- розвивати вміння працювати з навчально-методичною літературою та фаховою літературою;
- підвищувати рівень розвитку професійної компетенції студентів засобом англійської мови.

3. Результати навчання за дисципліною

Студент:

- знає іншомовний матеріал визначений робочою програмою навчальної дисципліни;
- спілкується іноземною мовою в усній та письмовій формах відповідно до тем визначених робочою програмою навчальної дисципліни;
- демонструє рівень спілкування іноземною мовою у чотирьох видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, читанні, письмі та говорінні);
- розуміє культуру та традиції країни, мова якої вивчається;

- аналізує та критично оцінює інформацію з різних іншомовних джерел;
- використовує базові знання професії у процесі вивчення іноземної мови.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					Самостійна
		Аудиторна:					
		Лекції	Семинари	Практичні	Лабораторні	Модульний контроль	
Змістовий модуль 1. Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)							
Тема 1. Професійне спілкування у структурі професійної діяльності. Professional communication in the structure of the musician's activities.	7			2			5
Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles	7			2			5
Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту. Specificity of modern time management	7			2			5
Тема 4. Вища та подальша освіта в Україні та провідних країнах світу. Higher and further education in Ukraine and the leading countries of the world.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
Змістовий модуль 2. Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)							
Тема 1. Правила та принципи професійного етикету. Мовний етикет. Культура ведення дискусії. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion.	7			2			5
Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону. Features of intercultural telephone communication	7			2			5
Тема 3. Ділова кореспонденція. Види ділових листів. Business correspondence. Types of business letters	7			2			5
Тема 4. Ділові подорожі та відрядження. Business travels and business trips.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20

Змістовий модуль 3. Опис і презентація власних творів образотворчого мистецтва (Description and presentation of own works of fine arts)							
Тема 1. Опис форм і світла. Describing Shapes and Light.	2			2			5
Тема 2. Опис кольору та розміщення. Describing Color and Placement.	2			2			5
Тема 3. Прикладне мистецтво. Графічне мистецтво. Applied arts. Graphic Arts.	12			2			5
Тема 4 Ескізи та малюнки. Художні течії.. Sketches and Drawings. Art Movements.	2			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	3120			8		2	20
	0						
Змістовий модуль 4. Професійний дискурс прикладного аспекту образотворчого мистецтва (Professional discourse on the applied aspect of fine arts)							
Тема 1. Editorial and corporate design. Редакційний та корпоративний дизайн.	7			2			5
Тема 2. Publishing and advertising design. Видавниче та рекламне оформлення.	7			2			5
Тема 3. Environmental and Interactive design. Екологічний та інтерактивний дизайн.	7			2			5
Тема 4. Interior and Fashion design. Дизайн інтер'єру та моди.	7			2			5
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			8		2	20
Усього	120			32		8	80

5. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)

Тема 1. Професійне спілкування у структурі діяльності. Professional communication in the structure of the activities.

Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles

Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту. Specificity of modern time management

Тема 4. Вища та подальша освіта в Україні та провідних країнах світу. Higher and further education in Ukraine and the leading countries of the world.

Джерела [1; 3; 5; 6; 10]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)

Тема 1. Правила та принципи професійного етикету. Мовний етикет. Культура ведення дискусії. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion.

Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону. Features of intercultural telephone communication

Тема 3. Ділова кореспонденція. Види ділових листів. Business correspondence. Types of business letters

Тема 4. Ділові подорожі та відрядження. Business travels and business trips.

Джерела [1; 3; 4; 5; 8; 9; 10]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. ОПИС І ПРЕЗЕНТАЦІЯ ВЛАСНИХ ТВОРІВ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА (DESCRIPTION AND PRESENTATION OF OWN WORKS OF FINE ARTS)

Тема 1. Опис форм і світла. Describing Shapes and Light.

Тема 2. Опис кольору та розміщення. Describing Color and Placement.

Тема 3. Прикладне мистецтво. Графічне мистецтво. Applied arts. Graphic Arts.

Тема 4. Ескізи та малюнки. Художні течії. Sketches and Drawings. Art Movements.

Джерела [2; 4; 5; 9]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ПРОФЕСІЙНИЙ ДИСКУРС ПРИКЛАДНОГО АСПЕКТУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА (PROFESSIONAL DISCOURSE ON THE APPLIED ASPECT OF FINE ARTS)

Тема 1. Editorial and corporate design. Редакційний та корпоративний дизайн.

Тема 2. Publishing and advertising design. Видавниче та рекламне оформлення.

Тема 3. Environmental and Interactive design. Екологічний та інтерактивний дизайн.

Тема 4. Interior and Fashion design. Дизайн інтер'єру та моди.

Джерела [1; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10]

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Відвідування семінарських занять	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4	4	4	4	4
Робота на семінарському занятті	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Робота на практичному занятті	10	4	40	4	40	4	40	4	40
Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Виконання завдань для самостійної роботи	5	4	20	5	4	20	5	4	20
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	89	-	89	-	89	-	89
Максимальна кількість балів	356								
Розрахунок коефіцієнта:	Залік, коефіцієнт – 3,56								

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Завдання для самостійної роботи	Кількість годин	Кількість балів
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)		
Підготувати проспект банерного варіант інформ-повідомлення на тему: «Сучасні світові тренди в моїй професії»	4	5
Користуючись мережею інтернет скласти список із 5 професійних трендів із дефініціями та характерними рисами.	4	5
Проаналізувати інформацію, спроектувати та структурувати проспект інформ-повідомлення на тему: «Сучасні світові тренди в моїй професії»	4	5
Усно англійською мовою презентувати банерний варіант інформ-повідомлення на тему: «Сучасні світові тренди в моїй професії»	4	5

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)		
Користуючись мережею інтернет скласти список порад щодо створення резюме у медіа форматі мистецької сфери та для художників зокрема.	4	5
Створити список англійських слів (обсяг – 30-40 слів) , які варто використовувати у мистецькому резюме та портфоліо.	4	5
Написати сценарій відео-проекту «Media CV for getting job position».	4	5
Зробити відео зйомку відео-проекту «Media CV for getting job position».	4	5
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. . ПРОФЕСІЙНИЙ ДИСКУРС ПРИКЛАДНОГО АСПЕКТУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА (PROFESSIONAL DISCOURSE ON THE APPLIED ASPECT OF FINE ARTS)		
Зняти англійський відео-рецепт створення успішного резюме «How to make you CV get you a job».	4	5
Створити список англійських слів та фраз (обсяг – 40 фраз та слів), які варто використовувати у мистецькому мотиваційному листі, резюме та портфоліо.	4	5
Написати сценарій відео-проекту «Media CV for getting job position».	4	5
Зробити відео зйомку відео-рецепт створення успішного резюме «How to make you CV get you a job» на власному прикладі.	4	5
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ПРОФЕСІЙНИЙ ДИСКУРС ПРИКЛАДНОГО АСПЕКТУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА (PROFESSIONAL DISCOURSE ON THE APPLIED ASPECT OF FINE ARTS)		
Створити англійську презентацію про найактуальніші сучасні художні течії (обсяг 10-12 слайдів).	4	5
Написати англійський опис одного із власних мистецьких творів для міжнародної виставки (опис 200-250 слів).	4	5
Створити та представити власний англійський проект екологічного дизайну.	4	5
Створити опис та усно англійською мовою презентувати дизайн інтер'єру.	4	5

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу кожного модуля у формі модульної контрольної роботи, яка полягає у виконанні тестових завдань різного типу з метою підготовки студентів до становлення як конкурентноспроможного фахівця. Максимальний бал за модульний контроль – 25 балів.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.
Семестровий контроль відбувається у формі заліку у кінці вивчення дисципліни.

Загальні критерії оцінювання начальних досягнень студентів

Підсумкова кількість балів	Критерії оцінювання
90-100	ставиться за якісне знання матеріалу в повному обсязі (94% - 100%), вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
82-89	ставиться за знання матеріалу в достатньому обсязі (84% - 93%), вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; Але у відповіді студента не проявлено креативність у розумінні і творче використання набутих знань та умінь.
75-81	ставиться за вияв студентом систематичних знань із дисципліни (74% - 83%), успішне виконання практичних завдань, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки, які можуть бути усунені з допомогою викладача.
69-74	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності(60% - 73%),, поверхову обізнаність передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
60-68	виставляється студентіві, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна (50% - 59%), що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення.
35-59	виставляється студентіві, що відвідав менше 50% лекційних, практичних та семінарських занять, не склав модульні контрольні роботи у повному обсязі, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, некоректна (35% - 49%), що зумовлюється не сформованими уявленнями про предмет вивчення.
1-34	виставляється студентіві, що відвідав менше 25% лекційних, практичних та семінарських занять та не склав модульні контрольні роботи у повному обсязі, відповідь якого відсутня або зовсім не відповідає програмовому змісту дисципліни, що вивчається (1% - 34%), що зумовлюється відсутністю уявлень про предмет вивчення.

6.5. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

7. Навчально-методична картка дисципліни

Семестр IX-X

Разом: 120 год, практичні заняття – 40 год., самостійна робота – 42 год., мод. контроль – 8 год., підготовка до іспиту – 30 год.

Семестри	Семестр IX								Семестр X							
Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4			
Назва модуля	Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)				Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)				Опис і презентація власних творів образотворчого мистецтва (Description and presentation of own works of fine arts)				Професійний дискурс прикладного аспекту образотворчого мистецтва (Professional discourse on the applied aspect of fine arts))			
Кількість балів за модуль	89				89				89				89			
Лекції																
Семінарські заняття																
Практичні заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Теми лекційних, практичних та семінарських занять	Тема 1. Professional communication in the structure of the musician's activities. (2год) (10+16.) Тема 2. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles (2год) (10+16.) Тема 3. Specificity of modern time management (2год) (10+16.) Тема 5. Higher and further education in Ukraine and the leading countries of the world. (2год) (10+16.)				Тема 1. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion. (2год) (10+16.) Тема 2. Features of intercultural telephone communication (2год) (10+16.) Тема 3. Business correspondence. Types of business letters (2год) (10+16.) Тема 4. Business travels and business trips. (2год) (10+16.)				Тема 1. Describing Shapes and Light. (2год) (10+16.) Тема 2. Describing Color and Placement (2год) (10+16.) Тема 3 Applied arts. Graphic Arts. (2год) (10+16.) Тема 4. Sketches and Drawings. Art Moveome (2год) (10+16.)				Тема 1. Editorial and corporate design. (10+16.) Тема 2. Publishing and advertising design. (10+16.) Тема 3. Environmental and Interactive design (10+16.) Тема 4. Interior and Fashion design. (10+16.)			
Самостійна робота	4*5 (20)				4*5 (20)				4*5 (20)				4*5 (20)			
Види поточного контролю	Модульний контроль 1 25 балів				Модульний контроль 2 25 балів				Модульний контроль 3 25 балів				Модульний контроль 4 25 балів			
Підсумковий контроль	Залік. Максимальна кількість балів – 356балів, коефіцієнт розрахунку K – 3, 56															

8. Рекомендовані джерела

Основні

1. Тучина Н.В. A Way to Success: English for University students. Year I (Students' Book) / Н.В.Тучина, І.В. Жарковська, Н.О. Зайцева та ін.; Худож.- оформлювач О.С. Юхтман. – Харків: Фоліо, 2006. – 416 с.
2. Gough C. English Vocabulary Organiser. 100 topics for self-study / C. Gough. – Heinle, Cengage Learning, 2002. – 224 p.
3. Pye G. Vocabulary in practice 4. Intermediate / G.Pye – Cambridge University Press, 2009. – 78 p.
4. Evans Virginia. Career Paths: Art and Design / Virginia Evans. - Express Publishing, 2016 - 122 p.
5. Taylor John. Career Paths: Business English / John Taylor, Jeff Zeter. - Express Publishing, 2011 - 117 p.

Додаткові

1. Business Result Upper-Intermediate BEC practice, Oxford University Press, 2009. – 80 с.
2. Павліченко О.М. Англійська мова. Граматичний практикум. III рівень. – Х.: Ранок, 2011. – 320 с.
3. Тіллі Роберт. Спілкування / Р. Тіллі. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).
4. Шух Елке. Формули ділового мовлення / Е. Шух. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).
5. Nikolaenko E.V. Business English. – Tomsk Polytechnic University Publishing House, 2008. – 145 p.
6. Тіллі Роберт. Відрядження / Р. Тіллі. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).
7. Тіллі Роберт. Презентації / Р. Тіллі. – К.: «Знання», 2010. – 160 с. – (Fit for Business English).